



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: OTSAILA 2026 / FEBRERO 2026

ERRETERIAKO INAUTERIA
Inauteri Batzardeak antolatuta
Organizada por la Comisión de Carnavales

HERRI BAZKARIA COMIDA POPULAR
OTSAILAK 14 DE FEBRERO
14:00 MERKATUZAK

17€ HELDUAK
MENÚ ADULTO

- Entsalada mistoa
- Baserriko oilaskoa parrillan
- Txerri saiheskia parrila
- Eceizako pasteltxoak
- Kafea - Café
- Edariak - Bebidas

17€ BEGANOAK*
MENÚ VEGANO*

- Entsalada mistoa
- Barazki menestra
- Lasagna beganoa
- Tarta beganoa
- Kafea - Café
- Edariak - Bebida

11€ HAURRAK
MENÚ INFANTIL

- Iberikoak - Ibéricos
- Urdialazpiko kroketak
- Hamburgesa parrillan patatekin
- Txokolatezko tarta

*Ez dago helburu bereko txerri menegia onartzen 7a baino lehen.
Compra el ticket de menú adulto y envía un mensaje antes del 7 de febrero:
kultura@errenteria.eus

Tiketak salgai urtarriaren 31tik otsailaren 7ra
Venta de tickets desde el 31 de enero hasta el 7 de febrero
Salmenta lekua / Punto de venta: Lekuona Fabrikako Kantina
Pertsona bakoitzak 10 tiket erosi ahal izango ditu gehienez / Cada persona podrá comprar un máximo de 10 tickets



1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua/ N° personas: 818 Aldakonea: 215 / Santa Klara: 603
	Gizarte laguntzaile eta GLL administrariekin hitzorduak / Gestión de citas con trabajadoras sociales y administrativas de AES	GLL Administrariekin Hitzordu kopurua / N° de citas con administrativas de AES. 92
		Gizarte langileekin hitzordu kopurua: Número de citas con las Trabajadoras Sociales: 369
		Bisita kopurua / N° de visitas: 16
	Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 4	
Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Otsaila / Febrero	
Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Etxez etxeko laguntza zerbitzua koordinatzea Coordinar el servicio de Ayuda a Domicilio	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 409
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 6207,52 Altak/ Altas: 19 / Bajas / Bajas: 15



<p>Egoera ekonomiko eskasean dauden Errenteriako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.</p>	<p>Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social</p>	<p>Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 25 Gizona /hombre / 102 Emakumea / Mujer.</p>
	<p>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales</p>	<p>Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 13 Gizona /hombre / 23 Emakumea / Mujer.</p>
<p>Esku-hartze prozesuan/ En proceso interventivo</p>		<p>1.- Diagnostiko-fasean / En fase diagnóstica : 48</p> <p>2.- Kasu-planean aplikatutako baliabidea / En plan de caso recurso aplicado: 181</p> <ul style="list-style-type: none"> - 3. Adina bakardadea/ 3ª Edad. Soledad: 13 - Belabartz: 29 - Adingabeen gizarte eta hezkuntza arloko esku-hartzea/ Intervención socio-educativa de infancia: 39 - Lagunkide/Acoge: 48 - Pausoz-Pauso: 32 - Aldi baterako etxebizitzak/ Vivienda alojamiento temporal: 18 - Etxebizitza tutelatua / Vivienda Tutelada: 2 <p>3 Kasu-planean, baliabiderik aplikatu gabe En plan de caso sin recurso aplicado: 189</p> <p>4.- Jarraipenean / En seguimiento: 71</p>
		<p>5.- Gipuzkoako Foru Aldundiko esku-hartze prozesuen jarraipena: Seguimiento de procesos de intervención de la Diputación Foral de Gipuzkoa: 21</p>



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Arabiar saioak (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkartea)/ Clases de árabe (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkartea)	ostiralak 2. taldea: / viernes grupo 2: 7 (E-M: 7 / G-H:)
	“Kultura aniztasuna gure eskoletan eta honen balioa kulturen arteko elkarbizitzarako” proiektua (Garabide Elkartea) / Proyecto “Diversidad cultural en nuestras escuelas y su valor para la convivencia intercultural”(Garabide Elkartea)	Telleri- Alde: -Ikasleak: 60 (E-M: 30 / G-H: 30) Orereta Ikastola: -Ikasleak: 96 (E-M: 47 / G-H: 49) Bizarain: -Irakasleak 59 (E-M:32/ G-H: 27) Totala: 215
	Zine kluba (Ozinema) bisaio / Cine club (Ozzinema) dossediones:	Otsailak 10 SLEEPY HOLLOW: 18 emakume 30 gizon Otsailak 24 SUPERPOSITION: 20 emakume 14 gizon



Bizitza aktiboaren sustapena /Promoción de la vida activa	Kulturarteko mahaia/ Mesa intercultural	Parte hartzaileak / Participantes: 16 (E-M: 11/ G-H: 5)
	Laneratzera bideratutako Prestakuntza-lbilbideari buruzko informazioa (Kale Dor Kayikok antolatutako ekintza)/ Información de un Itinerario Formativo orientado a la Inserción Laboral (acción organizada desde Kale Dor Kayiko).	Parte hartzaileak / Participantes: 11 Gazteak / Jovenes (-30): E-M: 3/ G-H: 3 Helduak / Adultos (+30): E-M: 2 / G-H: 3
	Bitartekaritza eta itzulpen zerbitzua / Servicio de mediación y traducción	Hitzordu kopurua: Nª de citas totales:3 (E-M: 1 / G-H: 2)
	Etxeko lanetan aritzen diren emakume etorkinei aholkularitza laborala (SOS) / Servicio de asesoría laboral a mujeres empleadas domesticas migrantes (SOS)	Erabiltzaileak / usuarios: . (E-M: / G-H:) Saio kopurua: / Nª de sesiones:
	Ongi etorri eskolara, Familia Tandemak / Tandems de familias	<ul style="list-style-type: none"> • Ikastetxeetako tandem kopurua / Número de tandem en las escuelas • (Tandem kopurua: 18Familia kopurua: 37Haur kopurua: 58) • Koldo Mitxelena: 6 Tandem (E-M:13 / G-H: 5) (hirukote 1) • -Beste interesatuak : 10. • -Jatorriak:Nepal, Peru, Nikaragua, Aljeria, Venezuela, Peru



		<p>-Ikas-mailak: HH2, HH2, HH2, HH2, HH4, LH3</p> <ul style="list-style-type: none">• Cristobal Gamon: 0 tandem(E-M:- / G-H: -)• -Beste interesatuak : 1.• -Jatorriak:-• -Ikas-mailak:-• Bizarain:Tandem1(E-M: 2/ G-H: 1)• -Beste interesatuak : 2.• -Jatorriak:Honduras.• -Ikas-mailak: HH2• Orereta ikastola: 10Tandem (E-M: 18/ G-H: 5)• -Beste interesatuak : 2.• -Jatorriak:Honduras, Venezuela, Honduras, Ukraina, Kolonia, Ekuador, Venezuela, Colombia, Argentina, Venezuela• -Ikas-mailak:HH3, LH1, LH3, LH3, LH4, LH4, LH6, LH6, LH6, LH6,• Telleri-Alde:Tandem0(E-M: - / G-H: -)• -Beste interesatuak : 2• -Jatorriak: -.• -Ikas-mailak: -.• Egiluze:1tandem (E-M: 2/ G-H: 0)• -Beste interesatuak : 0• -Jatorriak: Nikaragua• -Ikas-mailak:HH3
--	--	---



BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Emakumeen Ahaldutzea: EA.1.4. Emakumeen Etxeak Errenteriako emakumeen beharrei erantzuten jarraitzea Empoderamiento de las mujeres: EM.1.4. Que la Casa de las Mujeres siga dando respuesta a las necesidades de las mujeres de Errenteria</p>	<p>Orientabide juridikoa · Orientación jurídica</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes 13 E-M Zita kopurua / Nº de citas: 14</p>
	<p>Norbanakoaren jabekuntzarako gunea · Espacio de agenciamiento individual</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes :8 E-M Zita kopurua / Nº de citas: 8</p>
	<p>Autozaintza psikologiko eta sexuilerako gunea · Espacio de autocuidado psicológico y sexual</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 5 E-M Zita kopurua / Nº de citas 5</p>
	<p>Berdindu · Iguálate</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes :2 E-M Zita kopurua / Nº de citas: 2</p>
<p>Zaintza-lanen ekonomia feminista: Z.2.2. Zaintza-lanetan diharduten emakumeen lan-baldintzak hobetzea Economía feminista de los cuidados: Z.2.2. Mejorar las condiciones laborales de las trabajadoras del hogar y cuidados</p>	<p>Etxekolan aholkularitza eta bitarterkaritza zerbitzua · Servicio de asesoramiento e intermediación en Etxekolan</p>	<p>Lan-poltsan izena eman · Inscripción bolsa de trabajo : 14 (13 E-M / 1G-H) Prestakuntzan izena eman · Inscripción en formación:11 (10 E-M / 1 G-H) Kontratazeko informazioa eman · Información</p>



		<p>para contratar: 4 (4 E-M / 0 G-H)</p> <p>Kudeaturiko lan eskaintza kopurua · 0 (0 E-M · 0 G-H)</p> <p>Lanean hasi eta jarraipena egin · Empezar a trabajar y seguimiento 2 (2 E-M)</p>
<p>Emakumeen Ahaldutzea: EA.3.2. Askotariko emakumeen ahaldutzea sustatzea eta horien arteko sareak sortzea Empoderamiento de las mujeres: EM. 3.2. Fomentar el empoderamiento de las mujeres diversas y crear redes entre ella</p>	<p>DOKUFORUM: Diamante en bruto</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 32 (31 E-M · 1 G-H)</p>
	<p>KAFE SOLASALDIA: Gizarte-prestakuntza errotzea · CAFE CONVERSATORIO: Arraigo socioformativo</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 3 (3E-M)</p>
	<p>SOS Arrakeria: urteko memoriaren aurkezpena · presentación memoria anual</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (15 E-M)</p>
<p>Berdintasun politikak eragile sozialekin eta herritarrekin partekatuta diseinatzea Diseñar las políticas de igualdad compartidas con agentes sociales y ciudadanía</p>	<p>Berdintasunerako Kontseilua · Consejo de Igualdad</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 (7 E-M)</p>
	<p>Emakumeen Etxeko Batzarra · Asamblea de Emakumeen Etxea</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 19 (19 E-M)</p>
<p>LGTBI+ politikak: 5.1. LGTBI+ pertsonentzat doako aholkularitza eta bidelaguntza eskaini. Políticas LGTBI+: 5.1. Ofrecer asesoramiento y asistencia gratuita a las personas LGTBI+</p>	<p>Ahalduntzerako espazioa · Espacio para el empoderamiento</p>	<p>Norbanakoa · Individual</p> <p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes : 2</p> <p>Zita kopurua / N° de citas: 3</p>



UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	351
	Salaketen kopurua / N° de denuncias:	28
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes con personas:	71
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes de seguridad ciudadana:	193
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:	697
	Kontrol kopurua / N° de controles:	6
	Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:	667
	Istripu kopurua (izapidetua) / N° de accidentes (tramitados):	24 (13)
	Arrapatze kopurua / N° de atropellos:	4
	Ibilgailu abandonatuak / Vehículos abandonados	15
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)	129
	Animaliak / Animales:	20
Obrak / Obras:	3	



	Saltokiak / Establecimientos:	3
	Zaratak / Ruidos:	22
	Salmenta / Venta:	2
	Herri Jabaria / Espacio público:	17
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	61
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 232 Irteerak / Salidas 46
	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	1
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	94
	Formakuntza / Formación:	0
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:	13
	Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:	2(53 ordu / horas)
	Formakuntza / Formación:	0



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familiarientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p>	<p>Familia Gunea / Familia Gunea</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 240 (121 E-M / 139 G-H / 2 E-N) Helduak: 274 (175 E-M / 99 G-H)</p>
<p>Haur eta gazteen hezkuntzari lotutako gai zehatzak lantzeko saioak. Guraso edota heldu erreferenteei zuzenduak. Saioak adin tarteka banatzen dira HH, LH eta DBH. Sesiones para tratar temas concretos relacionados con la educación infantil y juvenil. Dirigidas a padres, madres o personas adultas de referencia. Sesiones dirigidas a cada grupo de edad, EI, EP y ESO.</p>	<p>Familian Hezi (Saio monografikoak / Familian Hezi (Sesiones Monográficas) Monografikoaren izenburua: nola lagundu autoestima positiboa garatzen / Título del monográfico: cómo ayudar a desarrollar la autoestima positiva</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Helduak: 7 (6 E-M / 1 G-H)</p>
<p>Esperientzia pertsonaletatik abiatuta, gaiak modu kolektiboan landu eta tresna eta baliabideak lortzeko taldeak. Guraso edota heldu erreferenteei zuzenduak. Taldeak adin tarteka banatzen dira, HH, LH eta DBH. / Grupos para trabajar temas de forma colectiva</p>	<p>Familian Hezi (Familia Taldeak) Erdigunean / Familian Hezi (Grupos Familiares) en el Centro Saioan landu den gaia: "Haserretik konfiantzara" / El tema a tratar en la sesión: "Del enfado a la confianza"</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 2 (2 E-M / 0 G-H)</p>



<p>partiendo de la experiencia personal y obtener herramientas y recursos. Dirigidos a padres, madres o personas adultas de referencia. Los grupos se forman por grupos de edad, EPA, FP y ESO.</p>		
<p>Esperientzia pertsonaletatik abiatuta, gaiak modu kolektiboan landu eta tresna eta baliabideak lortzeko taldeak. Guraso edota heldu erreferenteei zuzenduak. Taldeak adin tarteka banatzen dira, HH, LH eta DBH. / Grupos para trabajar temas de forma colectiva partiendo de la experiencia personal y obtener herramientas y recursos. Dirigidos a padres, madres o personas adultas de referencia. Los grupos se forman por grupos de edad, EPA, FP y ESO.</p>	<p>Familian Hezi (Familia Taldeak) Beraunen / Familian Hezi (Grupos Familiares) en Beraun</p>	<p>Urtarrilatik maiatzera bitarte Beraunen egingo ziren saioak bertan behera geratu dira / Se han suspendido las sesiones que se celebrarían en Beraun entre enero y mayo.</p>
<p>Familien behar zehatzei modu pertsonalizatuan erantzuteko arreta zerbitzua. Laguntza telefonoz, bideoei bidez edo posta elektronikoz jaso ahal izango da. Es un servicio de atención personalizada a las necesidades de la familia. La atención podrá ser recibida por teléfono, por videollamada o por correo electrónico.</p>	<p>Familian Hezi (Bakarkako arreta) / Familian Hezi (Atención individual)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 3 (2 E-M / 1 G-H)</p>
<p>6-12 urte bitarteko neska-mutleiei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años</p>	<p>LUDOTEKAK/ LUDOTECAS</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 928 (559 E-M / 369 G-H)</p>



tiempo libre permanente, educativo y participativo		
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 321 (125 E-M /196 G-H)
18-30 urte bitarteko gazteei zuzenduriko proiektua. Gazteentzako etxebizitza komunitarioa Urbia plaza, 2 / Proyecto dirigido a jóvenes de entre 18 y 30 años. Vivienda comunitaria para jóvenes Plaza Urbia, 2	Etxebizitako kideak / Miembros de la vivienda	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 (5 E-M / 3 G-H)
18-35 urte bitarteko gazteei zuzenduriko proiektuan izena emateko deialdia. Gazteentzako etxebizitza komunitarioa Urbia plaza, 2 / Convocatoria para participar en el proyecto dirigido a jóvenes de entre 18 y 35 años. Vivienda comunitaria para jóvenes Plaza Urbia, 2	Eskaerak abenduaren 19tik urtarrilaren 19ra/ Solicitudes del 19 de diciembre al 19 de enero	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 26 (15 E-M / 11 G-H)



HELBURUA Ob- jetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa/ Sensibilización		Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes:
		Parte-hartzaile kopurua/Nº participantes:

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei eu- ren lana erraztea. Bitar- tekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Pro- ducción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Sub- venciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo pro- grama kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas:
	Madalenak / Madalenas	Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas: Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de par- ticipantes en la comisión de Madalenas: (E / M / G / H)



	Aretoen erabilera / Utilización de las salas	Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso):
	Herritar plaza	Jardueretan parte hartu duten herritar kopurua / nº de participantes en las actividades: 213 (187 E-M / 26 G-H)
		Herritar plaza batzordean parte hartu duten kide kopurua: 5 (3 E-M / 1 G-H)
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua/Nº de reuniones con agentes:
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con hostelería: Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con comerciantes:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:



		<ul style="list-style-type: none"> - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:
<p>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:
<p>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro:</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza:</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil:</p>
		<p>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos:</p>



Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos:
		Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzaille kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos:
		Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: (E-M / G-H)
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: (E-M / G-H)
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias:
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura:
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura:
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supra-municipales	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores:
		<ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar eza- gutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka preben- tzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cul- tura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.	Aldakoeneako prentsa zerbitzua / Servicio de prensa de Aldakoenea	Parte-hartzaile kopurua/ Número de Partici- pantes: 246
	Literatur solasaldiak (5saio) / Tertulias literarias (5sesiones) [Irakurle Kluba, Tertulia literaria, Relatos cortos, Book Club, Testu feministen irakurketa]	Parte-hartzaile kopurua/ Número de Partici- pantes: 58 (E-M 55/ G-H3)
	Irakurketa erraza (9saio) / Lectura fácil (9sesiones)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Partici- pantes: 59 (E-M 47/ G-H 12) +4Aldakonea : 24 (E-M 21/ G-H 3)
	Bestelako ekintzak (3saio)/ Otras actividades (3se- siones) [Mantén tu mente joven, Storytelling for Adults, Poe- sia Tailerra]	Parte-hartzaile kopurua/ Número de Partici- pantes: 41 (E-M 38/ G-H 3)
HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la litera- tura vasca Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca	Ipuin kontaketa (6 saio) / Cuenta cuentos (6sesio- nes) (Zeu Irakurle [Liburu Baby Kluba, Storytelling for Ki- ds, Ipuin kontaketa familian, Komiki kluba]	Parte-hartzaile kopurua / Número de Partici- pantes: 70 (E-M 47/ G-H 23) +2Aldakonea : 48 (E-M 22/ G-H 26)



LIBURUTEGIAREN ERABILPENA / Uso de la biblioteca	Bisitariak/ Visitantes	hilero / al mes 28518 persona eguneko / personas día 920 + Aldakonea 623 (E-M363/ G-H260)
	Mailegu erabiltzaileak / Usuarios de préstamo	Haurrak / Infantil: 510+ Aldakonea 67 Helduak / Adultos: 1574+ Aldakonea 71 Berriak/ Nuevos: 45 + Aldakonea 2
	Maileguak / Préstamos	3716 + Aldakonea 253

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztionezako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 11.355 (5.972 E-M / 5.383 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 47.281 (25.116)



		E-M / 22.165 G-H)
		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 681 (327 E-M / 354 G-H).
		Doako jarduera fisikoko programe- tan dagoen pertsona kopurua. KOZ Zerbitzua / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratu- tos.Servicio SOAF: 140
		Eskola Kirolaren Jardunaldi-kopu- rura/ Deporte Escolar. Número de Jor- nadas: 3 jarduera/ jornadas.
	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	Eskola Kirolean parte hartzen dute- nen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 171 (53 emakumezkoen partidak - partidos fe- meninos / 118 gizonezkoen partidak - partidos masculinos).
Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Par- ticipación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/ Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA
Ciudadanía



ERRETERIAKO UDALA
Herritarrak



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Pro-grama	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exeku- zio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	6.550.902,25	1.061.223,19	1.061.223,19	816.345,85	12,46 %
13500	Babes Zibila / Protección Civil	12.950,00	1.541,28	1.541,28	0,00	0,00 %
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	1.096.242,83	142.032,57	142.032,57	132.707,13	12,11 %
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	25.300,00	21.568,91	21.568,91	1.504,42	5,95 %
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio	1.246.246,99	243.605,08	243.605,08	180.129,74	14,45 %
23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social	427.293,44	61.721,06	61.721,06	61.721,06	14,44 %



23140	Apartamentu tutelatuak Viviendas tuteladas	148.502,52	-120,79	-120,79	-120,79	-0,08 %
23150	Berdintasuna / Igualdad	4.231.770,33	729.960,69	724.416,54	56.863,31	1,34 %
23151	Emakumeen Etxea / Casa de las Mujeres	39.200,00	1.000,00	1.000,00	0,00	0,00 %
23152	LGTBI	38.000,00	18.000,00	18.000,00	0,00	0,00 %
23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	1.261.320,00	1.114.318,18	972.541,73	2.829,81	0,22 %
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzu Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	45.000,00	123,60	123,60	0,00	0,00 %
23180	Hautzaroa / Infancia	27.500,00	2.696,96	2.696,96	1.381,51	5,02 %
24100	Enpleguaren Sustapena / Apoyo del Empleo	725.910,00	90.756,47	19.556,47	0,00	0,00 %
24101	Enpleguaren sustapena Orokorra / Fomento de empleo General (bikoitia)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
24102	Gazte - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Joven	186.500,00	3.306,01	3.306,01	0,00	0,00 %



	(bikoitia)					
24103	Berpiztu - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Berpiztu (bikoitia)	30.000,00	12.100,00	12.100,00	0,00	0,00 %
24104	Lehen aukera - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Lehen aukera (bikoitia)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
24111	Enpleguaren sustapena Orokorra / Fomento de empleo General (bakoitia)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
24112	Gazte - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Joven (bakoitia)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
24113	Berpiztu - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Berpiztu (bakoitia)	105.000,00	32.814,99	32.814,99	32.814,99	0,00 %
24114	Lehen aukera - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Lehen aukera (bakoitia)	500.000,00	147.065,32	147.065,32	147.065,32	0,00 %
32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	127.000,00	62.127,05	9.127,05	1.342,61	1,06 %
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria	2.722.269,81	2.170.964,03	132.927,44	71.554,14	2,63 %



32610	Erreteria Musikal	76.000,00	76.000,00	76.000,00	11.500,46	15,13 %
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación	2.973.800,00	2.764.500,58	2.764.500,58	99.072,46	3,33 %
32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres	4.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
32700	Aniztasuna: Herritarren Bizikidetz a Sustatzea / Diversidad: Fomento de la Convivencia Ciudadana	95.500,00	64.000,00	0,00	0,00	0,00 %
32710	Bizikidetz a Sustatzea / Fomento de la Convivencia	222.118,35	24.960,47	24.960,47	22.758,40	10,25 %
32720	Giza Eskubideak / Derechos Humanos	81.200,00	70.700,00	70.700,00	36.191,65	44,57 %
32730	Nazioarteko lankidetz a Cooperación internacional	46.000,00	26.000,00	0,00	0,00	0,00 %
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	891.651,84	198.086,33	113.138,33	88.738,33	9,95 %
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	1.398.789,94	219.783,79	219.783,79	201.569,49	14,41 %
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	3.125.645,93	3.109.891,46	162.945,53	8.247,83	0,26 %
33310	Lekuona Fabrika	589.700,00	520.965,30	520.965,30	49.930,16	8,47 %



33410	Kultur Ekintzak / Actuaciones Culturales	1.239.720,00	710.303,50	595.958,50	140.118,03	11,30 %
33420	Formakuntza / Formación	33.000,00	19.000,00	19.000,00	0,00	0,00 %
33510	Euskara	842.476,93	238.901,39	227.712,41	80.952,41	9,61 %
33520	Euskaltegi	909.644,23	245.423,75	124.148,89	123.548,89	13,58 %
33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33710	Jubilatuén Etxea / Hogares Personas Jubiladas	21.750,00	7.512,21	7.512,21	0,00	0,00 %
33720	Gazteria / Juventud	839.148,52	195.826,95	195.826,95	29.436,99	3,51 %
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos	943.767,97	709.858,12	709.858,12	51.100,43	5,41 %
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	158.500,00	9.055,35	9.055,35	1.056,87	0,67 %
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)	636.011,60	308.614,70	78.613,22	44.896,32	7,06 %
34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar	51.510,52	10.722,30	10.722,30	6.850,30	13,30 %
34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos	66.100,00	66.100,00	0,00	0,00	0,00 %



34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	62.350,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales	434.150,00	152.687,03	147.687,03	14.098,11	3,25 %
34220	Beste Instalazioak / Otras Instalaciones	364.000,00	265.375,62	265.375,62	12.534,99	3,44 %
34230	Kluben Lokalak / Locales Clubes	443.000,00	414.876,32	414.876,32	26.227,11	5,92 %
43200	Informazio turistikoa eta turismoaren sustapena Información y promoción turística	49.600,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	744.108,18	6.645,80	6.645,80	6.645,80	0,89 %
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento	128.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
GUZTIRA - TOTAL		37.018.152,18	16.352.595,57	10.373.234,13	2.561.614,13	6,92 %



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Orde- zkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas la- borables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(% Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zen- bakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zen- bakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	45	10	7560	454 (%6,01)	0(%0)	160 (%2,12)	0	1	0	0
Aniztasuna Diver- sidad	3	0	280	0 (%0)	0 (%0)	0 (%0)	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	4	0	560	11 (%1,960)	0 (%0)	2 (%0,36)	0	0	0	0
Udaltzaingoa Po- licía Local	84	11	11375	573 (%5,04)	1 (%0,84)	870 (%7,65)	0	0	0	0
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juven- tud	12	0	1736	34 (%1,96)	0 (%0)	0 (%0)	0	0	0	0
Hizkuntza Poli- tikoa Política Lingüística	20	2	2620	25 (%0,95)	0 (%0)	0 (%0)	0	0	0	0



Kultura Cultura	21	4	2768	65 (%2,35)	0 (%0)	0 (%0)	0	0	0	0
Liburutegia Biblioteca	17	3	2268	31 (%1,37)	0 (%0)	0 (%0)	0	0	0	0
Kirolak Deportes	12	0	420	0 (%0)	0 (%0)	0 (%0)	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkata dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAtatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Arabiar saoiak (Eguzki Kultura Aniztasuneko Elkartea) / Clases de árabe (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkartea)	Hilabete osoan / todo el mes
	“Kultura aniztasuna gure eskoletan eta honen balioa kulturen arteko elkarbizitzarako” proiektua (Garabide Elkartea) / Proyecto “Diversidad cultural en nuestras escuelas y su valor para la convivencia intercultural”(Garabide Elkartea)	Hilabete osoan / todo el mes
	Zine kluba (Ozinema) -saio / Cine club (Ozzinema) -sesiones	Apirilak 14 eta 28an
	11 kolore programaren barruan Koldo Mitxelena ikastetxean mural margoketa / Realización de un mural en el centro Koldo Mitxelena dentro del programa 11 kolore.	Apirilak 13,15,16,17,20 eta 21
Bizitza aktiboaren sustapena /Promoción de la vida activa		Hilabete osoan / todo el mes



	Bitartekaritza eta itzulpen zerbitzua / Servicio de mediación y traduccin	
	Etxeko lanetan aritzen diren emakume etorkinei aholkularitza laborala (SOS) / Servicio de asesoría laboral a mujeres empleadas domesticas migrantes (SOS)	Hilabete osoan / todo el mes
	Ongi etorri eskolara, Familia Tandemak / Tandems de familias	Hilabete osoan / todo el mes
	Kulturarteko Mahaia / Mesa intercultural	Zehazteke / Por concretar
	Bertso eskolako ikasleekin zurrumurruen aurkako formazio saioa / Sesión de formación antirrumores con los alumnos de la bertso eskola	Apirilak 24

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Berdintasun politikak eragile sozialekin eta herritarrekin partekatuta diseinatzea Diseñar las políticas de igualdad compartidas	Berdintasunerako Kontseilua · Consejo de Igualdad	Apirilak 15 abril
	LGTBI+ Politiken Aholku Kontseilua · Consejo Asesor de Políticas LGTBI+	Apirilak 22 abril



con agentes sociales y ciudadanía		
-----------------------------------	--	--

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazioa / Sensibilización	4.5. Dirulaguntza lerroa: XXXIX. MADALEN LITERATUR SARIAK – 2026: idazlanak aurkezteko epe bukaera: Línea de subvención 4.5.: XXXIX PREMIOS MADALEN DE LITERATURA – 2026: fin del plazo para presentar los trabajos:	2026ko apirilaren 10ean 24:00 arte. El 10 de abril de 2026 hasta las 24:00 h.

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea / Familia Gunea	Apirila / abril
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egoinkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea	Ludotekak/ Ludotecas	Apirila / abril



<p>eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo</p>	<p>Udaberriko Oporrak (martxoak 30 eta 31a / apirilak 1-7-8-9 eta 10) / Udaberriko Oporrak (30 y 31 de marzo / 1-7-8-9 y 10 de abril)</p>	
<p>13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo</p>	<p>Gaztelekuak/ Gaztelekus Udaberriko Oporrak (apirilaren 7tik 10era) / Udaberriko Oporrak (del 7 al 10 de abril)</p>	<p>Apirila / abril</p>
<p>Esperientzia pertsonaletatik abiatuta, gaiak modu kolektiboan landu eta tresna eta baliabideak lortzeko taldeak. Guraso edota heldu erreferenteei zuzenduak. Taldeak adin tarteka banatzen dira, HH, LH eta DBH. / Grupos para trabajar temas de forma colectiva partiendo de la experiencia personal y obtener herramientas y recursos. Dirigidos a padres, madres o personas adultas de referencia. Los grupos se forman por grupos de edad, EPA, FP y ESO.</p>	<p>Familian Hezi (Familia Taldeak) / Familian Hezi (Grupos Familiares)</p>	<p>Apirilak 14-15 eta 16 Merkatuzarreko balioanitz gelan . 14-15 y 16 de abril en la sala polivalente de Merkatuzar.</p>



KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>Herri mailako kulturgintza sustea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes</p>	<p>Auzoetako jaiak / Fiestas barrios</p>	
	<p>Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes</p>	
	<p>Madalenetako batzordea / Comisión Fiestas</p>	
	<p>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:</p>
<p>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:</p>	



de la cultura		
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y	Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Irakurketa eraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones) Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión) Paziente Bizia (4 saio) “Cuidando mi salud después del cáncer” / Paciente activo (4 sesiones)	



habitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3)	Liburu aurkezpena (1 saio) / Presentación libro (1 sesión)	
HAURRAK / Infantil Biblioteca ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)	Irakurketa ozenki (4 saio) / Escuchando lecturas (4 sesiones) Ipuin Kontaketa (1 Saio) / Cuenta cuentos (1 sesión)	

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa	Gure Jokoak Indoor 2026 / Juegos Tradicionales Indoor 2026	Apirilak 3 Abril
	7 Maratoi Erronka / Reto 7 Maratones	Apirilak 21 Abril